



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

OMPI/UPOV/CE/INF/1 Prov.
Original: français/anglais
English/French
Date: 29 janvier 1990/
January 29, 1990



ORGANISATION MONDIALE
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE



UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DES
OBTENTIONS VÉGÉTALES

**COMITE D'EXPERTS SUR L'INTERFACE
ENTRE LA PROTECTION PAR BREVET ET LA PROTECTION
PAR CERTIFICAT D'OBTENTION VÉGÉTALE**

Genève, 29 janvier - 2 février 1990

**COMMITTEE OF EXPERTS ON THE
INTERFACE BETWEEN
PATENT PROTECTION AND PLANT BREEDERS' RIGHTS**

Geneva, January 29 to February 2, 1990

LISTE PROVISOIRE DES PARTICIPANTS/
PROVISIONAL LIST OF PARTICIPANTS

(dans l'ordre alphabétique français
des noms des Etats et des organisations)

(in French alphabetical order of the names
of the States and the organizations)

I. ETATS/STATES

ALGERIE/ALGERIA

Mohamed YOUNSI, Chef du département des inventions, Institut algérien de normalisation et de propriété industrielle (INAPI), Alger

ALLEMAGNE (REPUBLIQUE FEDERALE D')/GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)

Dirk BROUËR, Referatsleiter Patentrecht, Bundesministerium der Justiz, Bonn

Wolfgang BURR, Ministerialrat, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Elmar HEINEN, Ministerialrat, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Frank-Peter GOEBEL, Leitender Regierungsdirektor, Deutsches Patentamt, München

Henning KUNHARDT, Abteilungsleiter, Bundessortenamt, Hannover

Walter RUTZ, Referatsleiter, Bundessortenamt, Hannover

Sigmund J. HUBER, Regierungsrat, Deutsches Patentamt, München

ARGENTINE/ARGENTINA

Hector A. ORDONEZ, Adviser, Secretariat for Agriculture, Livestock and Fisheries, Buenos Aires

Antonio G. TROMBETTA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Ronald Alfred WALKER, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Murray HADDRICK, Deputy Commissioner of Patents, Patent, Trade Marks and Designs Office, Woden, A.C.T.

Benjamin Joseph LOUDEN, Registrar, Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, Department of Primary Industries and Energy, Canberra

Noel Joseph BYRNE, University Professor, Queen Mary College, Faculty of Law, University of London, London

John HANNOUSH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Karl WOLF, Diplom-Ingenieur, Österreichisches Patentamt, Wien

BELGIQUE/BELGIUM

Walter J.G. VAN ORMELINGEN, Ingénieur agronome, Ministère de l'agriculture, Bruxelles

Dominique VANDERGHEYNST, Conseiller adjoint, Office de la propriété industrielle, Bruxelles

BRESIL/BRAZIL

Norman NEUMAIER, Technical Head, EMBRAPA - CNPSO, Londrina, PR

Paulo Roberto de ALMEIDA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CANADA

James BUCHANAN, Policy Analyst, Department of Consumer and Corporate Affairs, Ottawa

Effat MAHER (Mrs.), Section Head, Patent Office, Department of Consumer and Corporate Affairs, Hull

Valerie SISSON (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights, Agriculture Canada, Ottawa

CHILE

Yerko SIMUNOVIC, Lawyer, Agriculture and Livestock Service of Chile, Santiago de Chile

Pablo ROMERO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

DANEMARK/DENMARK

Flemming ESPENHAIN, Chairman, Plant Novelty Board, Plant Directorate, Lyngby

Niels RAVN, Deputy Director General, Danish Patent Office, Taastrup

Pernille THORSBOE (Mrs.), Head of Division, Danish Patent Office, Taastrup

EGYPTE/EGYPT

Tahany Mohamed Ebrahim OSMAN (Mrs.), Director, Technical Information Department, Patent Office, Academy of Scientific Research and Technology, Cairo

ESPAGNE/SPAIN

Alberto CASADO CERVINO, Director, Department of Studies and International Relations, Registry of Industrial Property, Madrid

Ricardo LOPEZ DE HARO Y WOOD, Technical Director, Certification and Registration of Plant Varieties, INSPV, Madrid

Juan Manuel GONZALEZ DE LINARES, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

José Ramón PRIETO, Counsellor (Agricultural Affairs), Permanent Mission, Geneva

Jesús GOMEZ MONTERO, Technical Counsellor, Department of Studies and International Relations, Registry of Industrial Property, Madrid

Manuel ILLESCAS, Senior Technical Examiner, Registry of Industrial Property, Madrid

Isabel SERIÑA (Mrs.), Senior Technical Examiner, Registry of Industrial Property, Madrid

ETATS-UNIS D'AMERIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

H. Dieter HOINKES, Senior Counsel, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

Charles E. VAN HORN, Special Assistant to the Assistant Commissioner for Patents, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

James H. ELGIN Jr., National Program Leader, Forage Crops, U.S. Department of Agriculture, Agricultural Research Service, Beltsville

William T. SCHAPAUGH, Executive Vice President, American Seed Trade Association, Washington D.C.

Dale L. PORTER, Attorney, Des Moines, Iowa

FINLANDE/FINLAND

Hely Irmeli LOMMI (Mrs.), Head of Division, National Board of Patents and Registration, Helsinki

Eija NUORLAHTI-SOLARMO (Mrs.), Head, Legal Division, National Board of Patents and Registration, Helsinki

Arto VUORI, Adviser, Ministry of Agriculture and Forestry, Helsinki

FRANCE

Dolly DARMON (Mlle), Chef de division, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

- - - - -

Jean-François PRÉVEL, Directeur, Bureau de la sélection végétale et des semences, Ministère de l'agriculture et de la forêt, Paris

François GOUGÉ, Conseiller à la Cour d'Appel, Président du Comité de la protection des obtentions végétales, Ministère de l'agriculture, Paris

Nicole BUSTIN (Mlle), Secrétaire général, Comité de la protection des obtentions végétales, Ministère de l'agriculture, Paris

Philippe GUIGNARD, Chargé de mission pour les biotechnologies, Ministère de l'agriculture et de la forêt, Paris

GRECE/GREECE

Kostas ABATZIS, Director, Patents and Utility Models Section, Member of the Administrative Council, Industrial Property Organization (OBI), Athens

GUATEMALA

Francisco J. OLIVET TORRES, Deputy Director General, Institute for Science and Agricultural Technology (ICTA), Guatemala

HONGRIE/HUNGARY

Jenő BOBROVSZKY, Head, Legal and International Department, National Office of Inventions, Budapest

IRLANDE/IRELAND

Ignatius BYRNE, Agricultural Inspector, Department of Agriculture and Food, Dublin

Brian O'FARRELL, Principal Examiner of Patents, Patents Office, Dublin

Enda P. FOLEY, Senior Examiner, Patents Office, Dublin

ITALIE/ITALY

Giovanna MORELLI GRADI (Mme), Chef de division, Office central des brevets, Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Rome

Bruno GRADI, Chef de division, Office central des brevets, Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Rome

Pasquale IANNANTUONO, Conseiller juridique auprès du Bureau du délégué aux accords de propriété intellectuelle, Ministère des affaires étrangères, Rome

JAPON/JAPAN

Nobuo SASAKI, Director, Examination Standard Office, Japanese Patent Office, Tokyo

Satoru MIYATA, Assistant Director, Seeds and Seedlings Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Tokyo

Shigeo TAKAKURA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

NORVEGE/NORWAY

Per T. LOSSIUS, Assistant Director General, Norwegian Patent Office, Oslo

Leif Robert HANSEN, Assistant Director, The National Agricultural Inspection Service, Ås

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Wilhelmus F.S. DUFFHUES, Director, Forestry and Landscaping, Ministry of Agriculture and Fisheries, Utrecht

Barteld Pieter KIEWIET, President, Board for Plant Breeders' Rights, Wageningen

Yvonne E.T.M. GERNER (Mrs.), Legal Adviser, Ministry of Agriculture and Fisheries, The Hague

PORTUGAL

Isabel AFONSO, Chef de la division des brevets, Institut national de la propriété industrielle, Lisbonne

REPUBLIQUE DE COREE/REPUBLIC OF KOREA

Joon-Kyu KIM, Attaché (Intellectual Property), Permanent Mission, Geneva

Sung Woo LEE, Examiner, Korea Industrial Property Office, Seoul

Jin-Young YOON, Plant Breeder, Member of Study Team of Plant Variety Rights, Horticultural Experiment Station, Suweon

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE/GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

Kay WENDLER, Attaché, Permanent Mission, Geneva

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Alec SUGDEN, Superintending Examiner, Patent Office, London

John ARDLEY, Deputy Controller, Plant Variety Rights Office, Cambridge

Sean DENNEHEY, Senior Patent Examiner, Patent Office, London

SUEDE/SWEDEN

Karl Olov ÖSTER, Permanent Under-Secretary, Ministry of Agriculture,
President, National Plant Variety Board, Stockholm

Fredrik VON ARNOLD, Legal Adviser, Ministry of Justice, Stockholm

Lennart KÄHRE, Vice Chairman, Plant Variety Board, Department of Crop
Production Science, Swedish University of Agricultural Sciences, Uppsala

Ragnhild WALLES (Mrs.), Head of Division, Royal Patent and Registration
Office, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Peter MESSERLI, Chef des Rechtsdienstes I, Bundesamt für geistiges Eigentum,
Bern

Maria JENNI (Frau), Leiterin des Büros für Sortenschutz, Bundesamt für
Landwirtschaft, Bern

Bruno LÜTHI, Abteilungschef, Prüfungsabteilung Chemie, Bundesamt für geistiges
Eigentum, Bern

Marcel INGOLD, Adjoint de direction, Station de recherches agronomiques de
Changins, Nyon

Hans SPILLMANN, Wissenschaftlicher Adjunkt, Bundesamt für Landwirtschaft, Bern

TCHECOSLOVAQUIE/CZECHOSLOVAKIA

Milena SLÁDKOVÁ (Mrs.), Expert, External Relations Department, Federal Office
for Inventions, Prague

Jana KUBEŠOVÁ (Mrs.), Examiner, Federal Office for Inventions, Prague

TUNISIE/TUNISIA

Habib TEBOURBI, Secrétaire des affaires étrangères, Mission permanente, Genève

TURQUIE/TURKEY

Akin ALGAN, Conseiller, Mission permanente, Genève

UNION SOVIETIQUE/SOVIET UNION

Vladimir SHITIKOV, Deputy Chief, Industrial Property Department, State
Committee for Inventions and Discoveries, Moscow

URUGUAY

Ricardo GONZALEZ-ARENAS, Deuxième Secrétaire, Mission permanente, Genève

VENEZUELA

Lourdes MOLINOS (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

VIET NAM

NGO DINH KHA, Deuxième Secrétaire, Mission permanente, Genève

II. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE-ECHANGE (AELE)/EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION (EFTA)

Raimo J. LUOMA, Officer, European Free Trade Association, Geneva

ASSOCIATION INTERNATIONALE D'ESSAIS DE SEMENCES (ISTA)/INTERNATIONAL SEED TESTING ASSOCIATION (ISTA)

Hans Ulrich SCHWARZENBACH, Executive Officer, International Seed Testing Association, Zurich

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES (CCE)/COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (CEC)

Dieter M.R. OBST, Administrateur principal, Direction générale de l'agriculture, Commission des Communautés européennes, Bruxelles

Sandra KEEGAN (Mme), Administrateur, Direction générale du marché intérieur et des affaires industrielles, Commission des Communautés européennes, Bruxelles

Albert A.J. SAINT-RÉMY, Administrateur, Direction générale de la science, de la recherche et du développement, Commission des Communautés européennes, Bruxelles

Stephen R. CRESPI, Expert à la Direction générale du marché intérieur et des affaires industrielles, Commission des Communautés européennes, Bruxelles

ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES (OCDE)/
ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD)

Jean-Marie DEBOIS, Principal Administrator, Directorate for Food, Agriculture and Fisheries, Organisation for Economic Co-operation and Development, Paris

ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Rudolf TESCHEMACHER, Directeur, Division du Droit des brevets, Office européen des brevets, Munich

Larissa GRUSZOW (Mme), Administrateur principal, Division des affaires internationales juridiques et administratives, Office européen des brevets, Munich

Christian GUGERELL, Examineur principal, Direction Générale 2, Office européen des brevets, Munich

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)/Asian Patent Attorneys Association (APAA): Yoshiro HASHIMOTO (Chairman, Biotechnology Study Group, APAA Japan Group)

Association des obtenteurs de variétés végétales de la Communauté économique européenne (COMASSO)/Association of Plant Breeders of the European Economic Community (COMASSO): Joachim WINTER (Secretary General); Donald Gordon McNEIL; Gérard J. URSELMANN; Martin KAMPS; Jan A.J.M. GEERTMAN; Pedro DE WENETZ

Association internationale pour la protection de la propriété industrielle (AIPPI)/International Association for the Protection of Industrial Property (AIPPI): Joseph STRAUS; Eva PARRAGH (Mrs.)

Association internationale pour la promotion de l'enseignement et de la recherche en propriété intellectuelle (ATRIP)/International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP): Joseph STRAUS (Member, Executive Committee; Treasurer)

Association internationale des sélectionneurs pour la protection des obtentions végétales (ASSINSEL)/International Association of Plant Breeders for the Protection of Plant Varieties (ASSINSEL): T. Martin CLUCAS (President); David CURTIS (Vice-President); Richard C.F. MACER; Jean DONNENWIRTH; Evert JOHANSSON; Douglas GUNARY; Peter LANGE; Bernard LE BUANEC; Jaap VAN DE LINDE; Aad VAN ELSSEN; Jasper E. VELDHUYZEN VAN ZANTEN

Association de propriété industrielle du Pacifique (PIPA)/Pacific Industrial Property Association (PIPA): Koichi ONO; Seiji ABE

Chambre de commerce internationale (CCI)/International Chamber of Commerce (ICC): Timothy Wace ROBERTS; Walter SMOLDERS

Comité général de la coopération agricole de la Communauté économique européenne (COGECA)/General Committee for Agricultural Cooperation in the European Economic Community (COGECA): Françoise COMTE (Mlle);
Christiane BEHAGHEL (Mme)

Comité des instituts nationaux d'agents de brevets (CNIPA)/Committee of National Institutes of Patent Agents (CNIPA): Richard Simon BASSETT;
Michael Peter JACKSON; David Gardner BANNERMAN

Comité des organisations professionnelles agricoles de la Communauté économique européenne (COPA)/Committee of Agricultural Organizations in the European Economic Community (COPA): Françoise COMTE (Mlle);
Christiane BEHAGHEL (Mme)

Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières de reproduction asexuée (CIOPORA)/International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties (CIOPORA):
René ROYON (Secrétaire général); Pierre TRIOREAU

Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC)/European Council of Chemical Manufacturers' Federations (CEFIC): Karl F. GROSS

Fédération européenne des associations de l'industrie pharmaceutique (EFPIA)/European Federation of Pharmaceutical Industries' Associations (EFPIA):
Ivan HJERTMAN

Fédération européenne des mandataires de l'industrie en propriété industrielle (FEMIPI)/European Federation of Agents of Industry in Industrial Property (FEMIPI): George BROCK-NANNESTAD

Fédération internationale du commerce des semences (FIS)/International Federation of the Seed Trade (FIS): Michel BESSON (Secretary General);
Alexander J. MENAMKAT (Assistant Secretary General); Heisan H. KOSHIBE

Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI)/International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI): David Gardner BANNERMAN (Special Reporter, Biotechnology); Ernest GUTMANN

Fédération internationale des producteurs de l'agriculture (FIPA)/International Federation of Agricultural Producers (IFAP):
Françoise COMTE (Mlle); Christiane BEHAGHEL (Mme)

Groupement international des associations nationales de fabricants de produits agrochimiques (GIFAP)/International Group of National Associations of Agrochemical Manufacturers (GIFAP): Bernhard M. ROTH (Chairman, Working Group on Patents); Robert W. BLACK; Günter SCHUMACHER

Industrial Biotechnology Association (IBA): Michael ROTH; Dennis R. HOERNER

Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (EPI)/Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (EPI): Arthur V. HUYGENS (Chairman, Committee on Biotechnological Inventions)

Institut Max Planck de droit étranger et international en matière de brevets, de droit d'auteur et de concurrence (MPI)/Max Planck Institute for Foreign and International Patent, Copyright and Competition Law (MPI): Rainer MOUFANG (Research Associate)

Japan Patent Association (JPA): Kiyoshi YAMASHITA (Assistant Chairman, Biotechnology Committee)

Union des confédérations de l'industrie et des employeurs d'Europe (UNICE)/Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe (UNICE): François CHRETIEN; Giorgio ORLANDO; Alan LAIRD

IV. BUREAU/OFFICERS

Présidents/Chairmen: W.F.S. DUFFHUES (Pays-Bas/Netherlands)
Alec SUGDEN (Royaume-Uni/United Kingdom)

Secrétaires/Secretaries: Ludwig BAEUMER (OMPI/WIPO)
André HEITZ (UPOV)

V. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Arpad BOGSCH, Directeur général/Director General

Alfons SCHÄFERS, Vice-directeur général/Deputy Director General

Divisions de la propriété industrielle/Industrial Property Divisions:
Ludwig BAEUMER (Directeur/Director); Alfredo ILARDI; Octavio ESPINOSA;
Bernard IBOS; Richard WILDER; Serguei ZOTINE

VI. BUREAU DE L'UPOV/OFFICE OF UPOV

Arpad BOGSCH, Secrétaire général/Secretary-General

Barry GREENGRASS, Secrétaire général adjoint/Vice Secretary-General

André HEITZ; Max-Heinrich THIELE-WITTIG; Yasuhiro HAYAKAWA

[End of document/Fin du document]